

**Züblin**

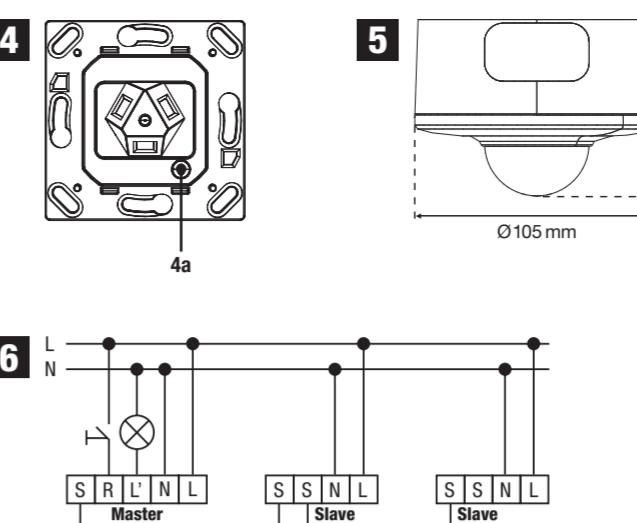
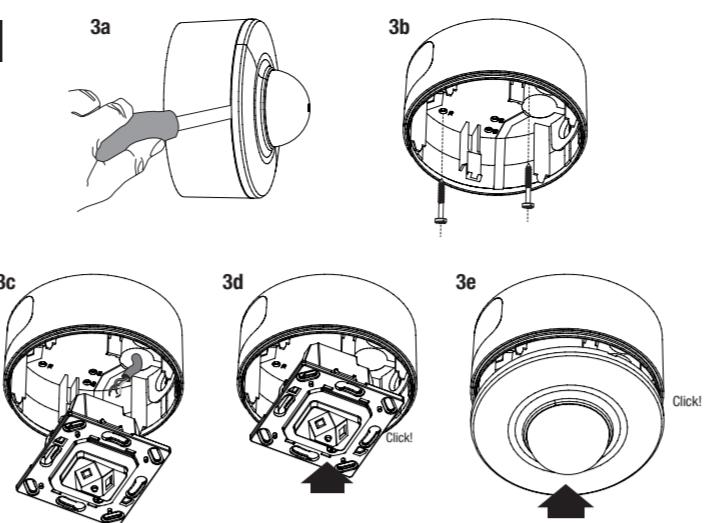
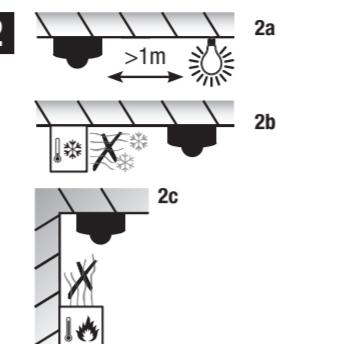
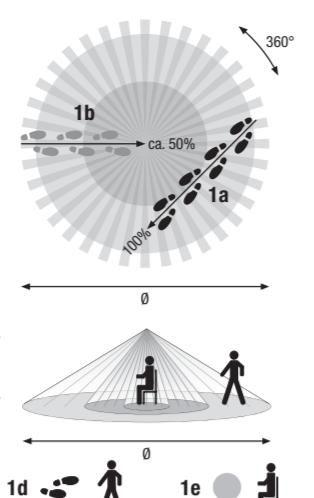
M. Züblin AG
Neue Winterthurerstrasse 30
CH-8304 Wallisellen
www.zublin.ch

Züblin Elektro GmbH
Marie-Curie-Strasse 2
DE-79618 Rheinfelden-Herten
www.zublin.de

Swiss Gard 360 Presence Slave APEdition 1-2017
Art.-Nr. 25453

EN Slave presence detector 16 m, 360°
DE Slave Präsenzmelder 16 m, 360°
FR Détecteur de présence Slave 16 m, 360°

IT Rilevatore di presenza Slave 16 m, 360°
PL Czujnik obecności o zasięgu Slave 16 m, 360°
FR Détecteur de présence Slave 16 m, 360°

**EN INSTALLATION INSTRUCTIONS****1. Product description**

The device detects the movements and the presence of persons using a passive infrared sensor (PIR). It reacts more sensitively to movements which are tangent to the monitored area (**1a**). Movements directly towards the detector have a reduced sensitivity of approx. -50% (**1b**). The switching duration is extended as long as movements (entire area **1d**) or the presence of persons (presence area **1e**) are detected.

The detector is used to increase the detection range of a Master detector.

2. Application

The detector is suitable for indoor or protected outdoor use for lighting control.

Adhere to the following instructions during installation:

- Install only on stable ceilings.
- Mask moving objects in the monitored area by covering the lens.
- Do not place any lamps below or less than 1 m next to the detector (**2a**).
- Do not install in direct cold (**2b**) or hot air flows (**2c**).

3. Safety notes

⚠ Ensure that the electrical lines are de-energised before installation.

⚠ Installation is only permitted by electricians in compliance with local legislation.

4. Installation (3)

The detector is intended for ceiling installation at a height of 2 to 6 m. The diameter of the monitored area depends on the installed height (**1c**).

Install the detector as follows:

- Open the front cover with a screwdriver (**3a**).
- Place the frame to the desired position. Pull the cable trough the rubber gaskets and fix the frame it with screws (**3b**).
- Wire the detector according to **item 5**.
- Click the detector into the frame (**3d**).
- Configure device according to **item 7**.
- Mount the front cover (**3e**).

5. Wiring (6)

The electric circuit must be protected with a circuit breaker.

A maximum of 10 Slave detectors can be connected to the S terminal.

Keep wires short (max. 100 m).

Current conduction line	L
Neutral conductor	N
Slave detector	S

6. Connection of loads

The Slave detector can be used only in combination with a Master detector.

The load is switched via the Master detector.

7. Configuration

The detector is ready for operation approximately 1 minute after connection to the electricity mains. Parameter changes must be made during operation:

Reichweite: Mit SENS wird die Reichweite des PIR-Sensors eingestellt (**4a**).

8. Display

The following statuses are indicated by the LED.

Status	LED indication	Duration
Start-up	[solid LED]	approx. 1 min, short flashes
Movement detection	[solid LED]	1x long flash

9. Troubleshooting

The 16 m presence detectors are compatible with the 30 m lens (accessory).

If the range is insufficient, the lens can be replaced.

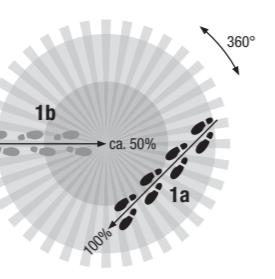
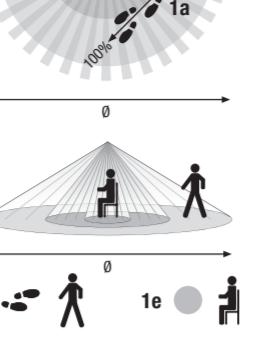
The switching output does not switch: The switching output switches too frequently:

- Reduce the range
- Cover the lens

10. Technical data

Supply voltage	230V / 50Hz
Slave Connection	Wiring to Master detector
Detection area	360°
Installation height	2-6 m
Detection range	max. 14 m at 3 m height
Protection type	IP44
Temperature range	-20 to +40 °C
Dimensions	Ø105x110 mm

The crossed-out wheelie dust bin symbol indicates that products must be collected and disposed of separately from household waste. Use an official collecting point or contact your retailer where the product was purchased.

1**2****DE INSTALLATIONSANLEITUNG****1. Produktbeschreibung**

Der Melder erkennet Personenbewegungen und Personenanwesenheit mittels Passiv-Infrarot Sensor (PIR). Er reagiert am empfindlichsten bei Bewegungen, die tangential zum überwachten Bereich verlaufen (**1a**). Bewegungen welche direkt auf den Melder zu erfolgen, haben eine reduzierte Empfindlichkeit von ca. -50% (**1b**). Die Schaltzeit wird verlängert solange Personenbewegungen (gesamter Bereich **1d**) oder Personenanwesenheit (Präsenzbereich **1e**) detektiert werden.

Der Melder dient zur Erweiterung des Erfassungsbereichs eines Master Melders.

2. Anwendung

Der Melder ist für den Innenbereich oder geschützten Außenbereich zur Steuerung von Leuchten geeignet.

Bei der Installation beachten:

- Nur an stabilen Decken.
- Bewegliche Gegenstände im überwachten Bereich durch Abkleben der Linse ausblenden.
- Keine Leuchten unterhalb oder weniger als 1 m neben dem Melder platzieren (**2a**).
- Nicht in direkten Kälte- (**2b**) oder WärmeLuftstrom (**2c**) montieren.

3. Sicherheitshinweise

⚠ Vor der Installation prüfen, dass die elektrischen Leitungen spannungsfrei sind.
⚠ Die Installation darf nur durch Elektrofachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Vorschriften erfolgen.

4. Montage (3)

Der Melder ist für eine Deckenmontage von 2 bis 6 m Höhe vorgesehen.

Der Durchmesser Ø des überwachten Bereichs ist abhängig von der Montagehöhe (**1c**).

Zur Montage:

- Frontabdeckung mit einem Schraubenzieher entfernen (**3a**).
- AP Rahmen an gewünschte Position bringen. Kabel durch Gummidichtung ziehen und Rahmen festschrauben (**3b**).
- Melder gemäß **Punkt 5** verdrahten.
- Melder in AP Rahmen klicken (**3d**).
- Konfiguration gemäß **Punkt 7** durchführen.
- Frontabdeckung aufsetzen (**3e**).

5. Verdrahtung (6)

Der Stromkreis muss mit einem Leistungsschutzschalter abgesichert sein.

Am Eingang können maximal 10 Slave Melder angeschlossen werden,

Leitungen kurz halten (max. 100 m).

6. Connection of loads

The Slave detector can be used only in combination with a Master detector.

The load is switched via the Master detector.

7. Configuration

Der Melder ist ca. 1 Minute nach dem Anschluss ans Stromnetz betriebsbereit.

Parameteränderungen müssen im Betrieb erfolgen:

Reichweite: Mit SENS wird die Reichweite des PIR-Sensors eingestellt (**4a**).

8. Anzeige

Die folgenden Zustände werden mittels LED angezeigt.

Zustand	Anzeige LED	Dauer
Aufstarten	[solid LED]	ca. 1 min, kurz blinken
Bewegungsdetektion	[solid LED]	1x lang blinken

9. Störungsbeseitigung

Die 16 m Präsenzmelder sind kompatibel zur 30 m Linse (Zubehör).

Bei zu niedriger Reichweite kann die Linse gewechselt werden.

Schaltausgang schaltet nicht: Schaltausgang schaltet zu häufig:

- Leuchte / Sicherung prüfen
- Reichweite reduzieren
- Linse abkleben

10. Technische Daten

Nennspannung	230V / 50Hz
Slave Anschluss	Verdrahtung zu Master Melder
Erfassungsbereich	360°
Montagehöhe	2-6 m
Reichweite	max. 14 m bei 3 m Höhe
Schutztart	IP44
Temperaturbereich	-20 bis +40 °C
Masse	Ø105x110 mm

Der durchgestrichene Abfallbehälter weist darauf hin, dass das Produkt vom Haushmüll getrennt entsorgt werden muss. Benutzen Sie eine offizielle Sammelstelle, oder geben Sie das Gerät dem Händler zurück, bei welchem das Produkt gekauft wurde.

11. Caractéristiques techniques

Tension nominale	230V / 50Hz
Allumage Slave	Câblage du détecteur Master
Connexion Slave	Câblage à détecteur Master
Angle de détection	360°
Hauteur de montage	2-6 m
Portée	max. 14 m pour 3 m d'hauteur
Type de protection	IP44
Température d'utilisation	-20 à +40 °C
Dimensions	Ø105x110 mm

12. Daten technische

Tension nominale	
------------------	--